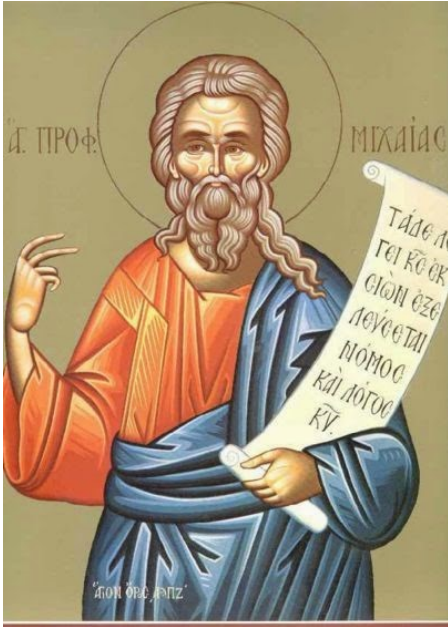




Пророк Михей

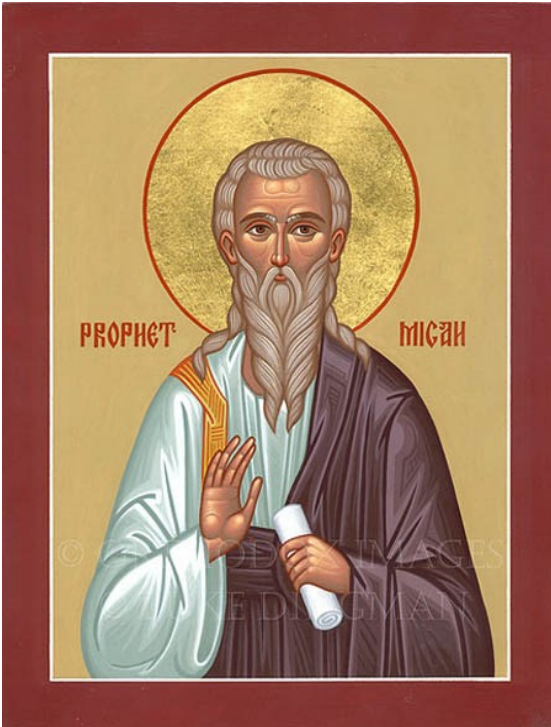


Святий пророк Михей, син Іємвлая, жив у ІХ столітті до Різдва Христового і походив із Єфремового коліна, був сучасником пророка Іллі. Святий пророк Михей викривав ізраїльського царя Ахава за відступлення від Бога в ідолопоклонство і передбачив йому загибель під час війни з асирійцями, за що був посаджений у в'язницю, де його годували тільки хлібом і водою. А цар Ахав пішов на війну, де й був убитий, згідно з пророцтвом святого Михея (3 Цар. 22, 8-35). Про смерть святого пророка Михея у Святому Письмі нічого не говориться.

Однак дуже ймовірно, що святий пророк Михей помер мученицькою смертю від кого-небудь із мучителів, бо дружина Ахава Ієзавель, що залишилася після чоловіка вдовою, і син його Охозія, який прийняв після батька царство, і зять, цар єрусалимський Єгорам, — усі вони не могли почувати приязнь до того, хто передбачав погибель Ахава.

В інших джерелах сказано, що за викриття беззаконня святий пророк Михей був убитий і кинутий в прірву; ближні святого Михея витягли його чесне тіло звідти і поховали у своїй землі.

Prophet Micah



Micah was a prophet in Judaism who prophesied from approximately 737 to 696 BC in Judah and is the author of the Book of Micah.

He is considered one of the twelve minor prophets of the Tanakh (Hebrew Bible) and was a contemporary of the prophets Isaiah, Amos, and Hosea. Micah was from Moresheth-Gath, in southwest Judah.

He prophesied during the reigns of kings Jotham, Ahaz, and Hezekiah of Judah. Micah's messages were directed chiefly toward Jerusalem.

He prophesied the future destruction of Jerusalem and Samaria, the destruction and then future restoration of the Judean state, and he rebuked the people of Judah for dishonesty and idolatry.

His prophecy that the Messiah would be born in the town of Bethlehem is cited in the Gospel of Matthew. Information about the end of his life is not known.

Micah is commemorated with the other minor prophets in the Calendar of Saints (Armenian Apostolic Church) on July 31. In the Eastern Orthodox Church he is commemorated twice in the year. The first feast day is January 5 (for those churches which follow the traditional Julian Calendar, January 5 currently falls on January 18 of the modern Gregorian Calendar).

However, since January 5 is also the eve of the Great Feast of Theophany (in the west, Epiphany) and a strict fast day (near total abstinence from food and non-religious activities), his major celebration is on August 14 (the forefeast of the Great Feast of the Dormition of the mother of God).

АПОСТОЛ

З Першого Послання до Коринтян св. Апостола Павла читання.

(р. 15, в. 1 – 11)

Звіщаю ж вам, браття, Євангелію, яку я вам благовістив, і яку прийняли ви, в якій і стоїте,

Якою й спасаєтесь, коли пам'ятаєте, яким словом я благовістив вам, якщо тільки ви ввірували не наосліп.

Бо я передав вам найперш, що й прийняв, що Христос був умер ради наших гріхів за Писанням, і що Він був похований, і

що третього дня Він воскрес за Писанням, і що з'явився Він Кифі, потім Дванадцятьом.

А потім з'явився нараз більше як п'ятистам браттям, що більшість із них живе й досі, а дехто й спочили.

Потому з'явився Він Якову, опісля усім апостолам. А по всіх Він з'явився й мені, мов якому недородкові.

Я бо найменший з апостолів, що негідний зватись апостолом, бо я переслідував був Божу Церкву.

Та благодаттю Божою я те, що є, і благодать Його, що в мені, не даремна була, але я працював більше всіх їх, правда не я, але Божа благодать, що зо мною вона.

Тож чи я, чи вони, ми так проповідуємо, і так ви ввірували.

ЄВАНГЕЛІЯ

Від Матфія Святого Євангелія читання.

(р. 19, в. 16 – 26)

І підійшов ось один, і до Нього сказав: Учителю Добрий, що маю зробити я доброго, щоб мати життя вічне?

Він же йому відказав: Чого звеш Мене Добрим? Ніхто не є Добрий, крім Бога Самого. Коли ж хочеш ввійти до життя, то виконай заповіді.

Той питає Його: Які саме? А Ісус відказав: Не вбивай, не чини перелюбу, не кради, не свідкуй неправдиво.

Шануй батька та матір, і: Люби свого ближнього, як самого себе.

Говорить до Нього юнак: Це я виконав все. Чого ще бракує мені?

Ісус каже йому: Коли хочеш бути досконалим, піди, продай добра свої та й убогим роздай, і матимеш скарб ти на небі. Потому приходь та й іди вслід за Мною.

Почувши ж юнак таке слово, відійшов, зажурившись, бо великі маєтки він мав.

Ісус же сказав Своїм учням: Поправді кажу вам, що багатому трудно ввійти в Царство Небесне.

І ще вам кажу: Верблюдові легше пройти через голчине вушко, ніж багатому в Боже Царство ввійти!

Як учні ж Його це зачули, здивувалися дуже й сказали: Хто ж тоді може спастися?

А Ісус позирнув і сказав їм: Неможливе це людям, та можливе все Богові.

EPISTLE

The reading is from the First Epistle of St. Paul to the Corinthians.

(c. 15, v. 1 – 11)

Moreover, brethren, I declare to you the gospel which I preached to you, which also you received and in which you stand,

by which also you are saved, if you hold fast that word which I preached to you - unless you believed in vain.

For I delivered to you first of all that which I also received: that Christ died for our sins according to the Scriptures,

and that He was buried, and that He rose again the third day according to the Scriptures, and that He was seen by Cephas, then by the twelve.

After that He was seen by over five hundred brethren at once, of whom the greater part remain to the present, but some have fallen asleep. After that He was seen by James, then by all the apostles.

Then last of all He was seen by me also, as by one born out of due time. For I am the least of the apostles, who am not worthy to be called an apostle, because I persecuted the church of God.

But by the grace of God I am what I am, and His grace toward me was not in vain; but I labored more abundantly than they all, yet not I, but the grace of God *which was* with me.

Therefore, whether *it was* I or they, so we preach and so you believed.

GOSPEL

The reading is from the Holy Gospel according to St. Matthew.

(c. 19, v. 16 – 26)

Now behold, one came and said to Him, “Good Teacher, what good thing shall I do that I may have eternal life?”

So He said to him, “Why do you call Me good? No one *is* good but One, *that is*, God. But if you want to enter into life, keep the commandments.”

He said to Him, “Which ones?” Jesus said, “ ‘*You shall not murder,*’ ‘*You shall not commit adultery,*’ ‘*You shall not steal,*’ ‘*You shall not bear false witness,*’ ‘*Honor your father and your mother,*’ and, ‘*You shall love your neighbor as yourself.*’”

The young man said to Him, “All these things I have kept from my youth. What do I still lack?”

Jesus said to him, “If you want to be perfect, go, sell what you have and give to the poor, and you will have treasure in heaven; and come, follow Me.”

But when the young man heard that saying, he went away sorrowful, for he had great possessions.

Then Jesus said to His disciples, “Assuredly, I say to you that it is hard for a rich man to enter the kingdom of heaven.

And again I say to you, it is easier for a camel to go through the eye of a needle than for a rich man to enter the kingdom of God.”

When His disciples heard *it*, they were greatly astonished, saying, “Who then can be saved?”

But Jesus looked at *them* and said to them, “With men this is impossible, but with God all things are possible.”

Церковний Календар



Church Calendar

СЕРПЕНЬ

- 27 12-та Неділя по П'ятидесятниці
- 28 Успіння Пресвятої Богородиці

ВЕРЕСЕНЬ

- 3 13-та Неділя по П'ятидесятниці
- 6 Акафист до Ісуса Христа
- 10 14-та Неділя по П'ятидесятниці
- 11 Усікновення голови св. Хрестителя
- 13 Акафист до св. Андрія
- 14 Церковний Новий Рік
- 17 15-та Неділя по П'ятидесятниці
- 20 Акафист до Пресвятої Богородиці
- 21 Різдво Пресвятої Богородиці
- 24 16-та Неділя по П'ятидесятниці
- 27 Воздвиження Чесного Хреста
- 28 Акафист до Чесного Хреста

ЖОВТЕНЬ

- 1 17-та Неділя по П'ятидесятниці
- 4 Акафист до Ісуса Христа
- 8 18-та Неділя по П'ятидесятниці
- 11 Акафист до Пресвятої Богородиці

AUGUST

- Pentecost 12
- Dormition of the Theotokos

SEPTEMBER

- Pentecost 13
- Akathist to Jesus Christ
- Pentecost 14
- Beheading of St. John the Baptist
- Akathist to St. Andrew
- Ecclesiastical New Year
- Pentecost 15
- Akathist to the Theotokos
- Nativity of the Theotokos
- Pentecost 16
- Elevation of the Holy Cross
- Akathist to the Holy Cross

OCTOBER

- Pentecost 17
- Akathist to Jesus Christ
- Pentecost 18
- Akathist to the Theotokos

Інформація та події на серпень - Information & activities for August

27 Співдружжя: СУК

Fellowship: U.W.A.C.

Інформація та події на вересень - Information & activities for September

3 Комітет Співдружжя

Fellowship Committee

10 Немає Співдружжя!

No Fellowship!

10 Парафіяльний Пікнік

Parish Picnic

12 Реєстрація у школу бандуристів 19:00

Bandura Registration 7:00 pm

17 Співдружжя: Орден св. Андрія

Fellowship: Order of St. Andrew

19 Навчання на бандурі

Bandura Instruction

24 Немає Співдружжя!

No Fellowship!

26 Навчання на бандурі

Bandura Instruction

30 Blue Jays Baseball Game: Jays vs Tampa Bay Rays

Інформація та події на жовтень - Information & activities for October

1 Співдружжя: Орден св. Андрія

Fellowship: Order of St. Andrew

3 Навчання на бандурі

Bandura Instruction

8 Комітет Співдружжя

Fellowship Committee

10 Навчання на бандурі

Bandura Instruction

15 Співдружжя: СУМК

Fellowship: UOY

17 Навчання на бандурі

Bandura Instruction

Український Православний Собор Св. Димитрія - Ukrainian Orthodox Church of St. Demetrius

3338 Lake Shore Boulevard West, Etobicoke, ON M8W 1M9

Office Manager: **Halyna Kravchenko**

Parish Office: Tel.: 416-255-7506 e-mail: stdemetrius@rogers.com

Website: www.stdemetriusuoc.ca Facebook: **St. Demetrius Ukrainian Orthodox Church**

Parish Priest: **Right Rev. Mitred Archpriest Volodymyr (Walter) Makarenko**

Res.: 416-259-7241 Cell: 416-562-9442 e-mail: FrWalterMakarenko@outlook.com